

# 第六屆卓越新聞獎

## 平面媒體類

### 新聞採訪報導獎得獎作品

## 中國傾銷下的傳統產業

### 目 錄

反制中國傾銷 傳產搶救生計大作戰 (問題篇).....	1
反傾銷自救首例 毛巾業起死回生 (自救篇).....	3
台灣傳產唱悲歌 中國貨吞噬內銷市場 (困境篇).....	5
不怕貨比貨 業者企盼政府打造公平環境 (期待篇).....	7
傳產傾銷大戰 台灣人兄弟鬩牆 (鬩牆篇).....	9
傳統文化產業蕭條 正視薪傳危機 (薪傳篇).....	11
逆境掌創意 走出傳產生命力 (成功篇).....	13
他山之石 歐盟美國反傾銷經驗 (借鏡篇).....	15
策略性提升競爭力 夕陽產業也能變黃金 (反省篇).....	17

## 反制中國傾銷 傳產搶救生計大作戰

(中央社記者許雅靜台北二十九日電)  
「家具王國」、「襪子王國」、「毛巾王國」、「玻璃王國」...，這些數不清的王國美譽，記錄了台灣傳統產業曾有的風華歲月，但在中國崛起為世界工廠後，台灣傳產接連遭受產業西進、中國貨低價傾銷的嚴重打擊，面臨前所未有的生存危機。



台灣毛巾業者對中國毛巾提出進口救濟措施申請，台灣毛巾、家具等傳統產業號召勞工到官方聽證會場外高舉台灣毛巾抗議。(資料照片)

中央社記者孫仲達攝

九十五年三月二日

中國的磁吸效應，帶走了資金，人才和技術，根留台灣的中小型企業，大多靠著內需市場和小量外銷訂單苦撐著。

2002 年台灣加入世界貿易組織 (WTO)、市場開放後，傳產業者雖知道未來有硬仗要打，但萬萬沒想到，中國業者、進口商和台商，將中國產品低價傾銷回台，形成自家人打自家人的慘況。

短短幾年，中國產品吃掉業者賴以維生的內需市場，許多產業幾近崩盤。直到毛巾業率先發難，2005 年 8 月向政府提出在 WTO 架構下，對中國毛巾啟動特別防衛措施的進口救濟申請案，2006 年 9 月，財政部終於宣布對中國毛巾課 204.1% 的稅率。

這是台灣加入 WTO 後，首次對中國祭出反傾銷稅，敲醒了沉默已久的台灣傳產業者，接著球鞋、紙業相繼對中國產品提出課徵反傾銷稅申請案，陶瓷業內部也在討論提出的可行性，連鎖效應不斷擴大。

根據全國工業總會今年四月完成的「2007 大陸貨品進口威脅調查」指出，台灣共有 61 項產品受到大陸貨品進口威脅，產品包羅萬象，從寢室家具、木竹籐柳業、水泥、石化業、不鏽鋼都有。

可見，毛巾業遭遇的慘況不是個案，而是冰山一角，其他傳產業界面臨的情況和困境如何，值得政府重視。

事實上，中國早已是世界各國課徵反傾銷稅的首要對象。依據 WTO 及中國商務部的統計，中國遭遇反傾銷的數量呈現不斷上升的趨勢；2006 年各國對中國的反傾銷調查案有 63 起，涉案金額 14.2 億美元，佔全球反傾銷案立案數量的 36.6%，創歷史新高，也使中國連續 12 年成為遭遇反傾銷調查最多的國家。

面對各國採取的反傾銷措施，中國也不甘示弱，對其他國家採取相同做法，甚至明明是傾銷國，中國對台採取的反傾銷措施，自兩岸在 2002 年同時加入世貿後，已多達十幾案。

反觀多年來台灣深受中國反傾銷之害，卻遲至入會後四年才對中國產品課徵第一宗反傾銷稅，業者的忍耐力以及政府這些年來的無作為，令人訝異。

協助毛巾業的律師、世新大學客座教授黃維幸無奈地說，「業者在這方面的知識很貧乏，毛巾業的情況若是在美國，廠商早就跳起來了。」他也不解，對照中國政府的積極作為，政府為何連預警和配套措施都沒有。

從政府對中國毛巾課徵 204.1% 的反傾銷稅來看，稅率之高，顯示中國毛巾對台傾銷之嚴重，毛巾業者如何克服困難，打贏反傾銷戰？反傾銷稅能否為垂死的產業帶來一線曙光？如何才能突破難關，站穩腳步，成為其他傳產心中亟欲知道的答案。

這些遭逢中國低價傾銷的傳產，多以代工為主，過去曾為台灣賺進不少外匯，但時移勢轉，如今不少已經萎縮到稱不上中小企業，成為「微型產業」。

若論營收、對經濟成長率的貢獻，數字當然不及高科技亮眼，但若相繼倒閉崩盤，不僅是經濟問題而已，更攸關數以萬計中高齡勞工失業的社會問題，政府不能小覷。

反傾銷只是業者受到不公平競爭環境，透過政府採取保護的措施，但過度的保護，也非長遠之道，業者如何在課稅的保護過渡期內，自我提升競爭力，政府如何協助業者度過難關，是雙方必須審慎面對的課題。

這項調查採訪將探討傳產面臨中國傾銷的困境，透過毛巾業反傾銷的實例，剖析傾銷大戰中的角力過程、業者的期待與政府的做法，並透過歐盟和美國反傾銷的豐富經驗，以及本土傳產業者在逆境中創意轉型的成功案例，提供和政府與業者省思，如何讓傳產度過難關，並正視市場萎縮後，可能面臨的傳統文化技藝薪傳問題。960629

## 反傾銷自救首例 毛巾業起死回生

(中央社記者許雅靜台北二十九日電) 豪雨過後的雲林鄉下，悠閒的空氣中有股沁涼，但一走進毛巾工廠，彷彿到了另一個世界，三十幾度的高溫、轟隆隆的機器巨響、四處竄飛的毛絮，很難想像，毛巾工人如何忍受如此惡劣的工作環境。



其實，這群四、五十歲，帶著口罩、耳塞默默工作的勞工，並不怕炙熱難耐的工作環境，怕的是失業！工人小蔡無奈地說，「沒飯吃會死，都已經五十幾歲了，要換頭路也很難，不像年輕人還可以去 KTV 上班，轉行到服務業。」

三十幾度高溫、轟隆隆的機器巨響、四處飛竄的毛絮，毛巾勞工在如此惡劣的環境下工作，他們不怕苦，只怕關廠失業。

中央社記者許雅靜雲林攝 九十六年六月二十九日

去年三月，小蔡他們搭乘一輛輛的遊覽車，頭綁著「搶救本土產業」的黃布條，走上台北街頭發出怒吼，要求政府正視中國低價傾銷的問題，讓傳產活下去。

前雲林毛巾產業科技發展協會總幹事林國隆說，「早在 1996 年中國毛巾走私到台灣，衝擊就有了，2002 年台灣加入 WTO、開放毛巾進口後，中國業者更是變本加厲」，當時台灣毛巾一公斤至少新台幣一百九十元以上，中國毛巾僅六十八到七十三元，怎麼跟他們拚？

中國毛巾價格低廉，不只是工資低的問題。「台灣光是進口棉，原料一公斤就要七十幾元，中國毛巾摻雜回收棉、下腳棉，成本當然差很多，但這些都是黑心產品」，雲林毛巾產業發展協會理事長賴炎洲說。

儘管業者對自己的毛巾產品深具信心，但中國貨鯨吞蠶食的速度之快，打得業者措手不及。入世後短短三年，中國毛巾進口到台灣的數量，從一百三十萬公斤爆增到六百八十萬公斤，國內毛巾市場有七成被中國貨佔領，造成本土毛巾產業衰退五成以上。

台灣原本規模達兩百多家的毛巾工廠，在不公平的競爭環境下，一家家倒下，咬緊牙根撐下來的只剩六十幾家。

不願坐以待斃的林國隆，2004年10月號召佔毛巾業90%的雲林縣毛巾業者，組成自救協會，決定自力救濟。

透過前民進黨籍立委林國華的協助，協會分別在立法院和雲林召開公聽會，但進展不大。四處奔走後，林國隆說有一天才在報紙上發現，「原來經濟部貿易調查委員會可以救傳產」。

在WTO談判代表的台聯立委賴幸媛和工總鼎力支持下，毛巾協會一步步寫下台灣傳產自救的歷史，2005年8月，他們援引中國入世議定書第十六條特別保護條例，向政府提出「進口救濟」申請案，希望透過會員國與會員國的談判，提出特保措施，但經濟部基於這條途徑曠日費時，以及兩岸特殊敏感的政治環境，認為還是打反傾銷好。

反傾銷與特保條例不同的是，特保須先提到WTO、經由兩會員國談判處理，但反傾銷由進口國調查後認定發動。

直到2006年3月毛巾業者北上抗議前夕，財政部才宣布自行展開對中國毛巾業的反傾銷調查。同年9月正式宣布，除六家具結價格的中國廠商外，其餘全部課徵204.01%的反傾銷稅。

歷經兩年的孤軍奮鬥，毛巾業創下台灣入世後第一個向中國課徵反傾銷稅的先例，為垂死的產業，開闢一條反制的生路，也喚起政府對傳產的一點關懷。

經濟部次長謝發達說，課徵反傾銷稅後，2006中國毛巾進口值為九百二十二萬七千美元，比2005年的一千三百四十一萬美元，減少31.19%，開工率也從2006年3月份的30%，大幅提升至70.8%，證明政府採取的措施，足夠彌補損失。

賴炎洲也推算，課徵反傾銷稅後，業績大約恢復五、六成，利潤提升雖不多，也無法與入世前相比，但為了提升競爭力，他再投入兩千萬元更新機台，證明業者的用心，不是只想靠政府的保護措施存活下去。

毛巾業現在已被列為艱困傳統產業，由經濟部介入輔導技術升級、教育訓練，並巡迴全台舉辦毛巾展售會，林國隆很欣慰努力有了成果，但也擔憂「賊頭狀元才」的中國廠商道高一尺，透過向六家具結價格的廠商借牌或第三國轉進方式，繼續傾銷台灣，他們深知，打完了這場反傾銷大戰，後頭還有很多挑戰。

## 台灣傳產唱悲歌 中國貨吞噬內銷市場

(中央社記者曹宇帆台北二十九日電)  
台灣房地產近來景氣回升，但豪宅一棟一棟的蓋，家具買氣卻一點一點的掉，營收慘澹、每況愈下。日盛國際家具館董事長簡隆富心急不已，因為連「買屋送家具」這塊大餅的訂單，都已流向中國。

自台灣加入WTO後，開放進口家具免徵關稅，再加上中國勞力與原物料成本低廉，來台的中國貨加上運費還比本土貨便宜；簡隆富說，連世貿家具展的展品，半數以上都來自中國，就連專接新建案樣品屋與統一規格裝潢的室內設計師，也選擇向對岸下單。

二十多年前，台灣還被譽為家具王國，但現在就算品質再好，遇到壓低成本、大量生產的中國家具，完全被打得抬不起頭。簡隆富說，以前台灣製的家具約佔內銷市場六成，入世沒幾年，態勢完全逆轉，如今台灣製品市佔率約僅四成。

本土家具的銷售量萎縮，曾為台灣賺取不少外匯的寢具業，更看不到明天。台北市寢具商業工會理事李文圳一家五代在士林夜市靠棉被發跡，二十多年前，李家少說僱用了十八位師傅，如今只能看著劣質中國貨侵吞市場卻束手無策，身邊僅剩一位師傅。

台棉被講求品質，少說三、四千起跳，但中國棉被一條不到一千，即便用不吸汗、不透氣的國旗布做被單，還是有同行昧著良心賣，還把他們打得落花流水。



台灣的皮鞋製造業有悠久歷史，在國際市場口碑好，但「世界工廠」中國興起後，鞋業面臨前所未有的衝擊，勞工也面臨失業危機。

中央社記者李明宗台南攝

九十六年六月二十九日

李文圳很灰心，因為連公家單位年節大批採購被單寢具餽贈員工，都寧可貪便宜，也不願光顧本土業者。雖然大女兒有心想扛下祖傳事業，但他會想，何必讓兒女受罪？百年歷史老店又如何？香火斷了就算了，不如在夜市擺攤賣蚵仔煎。

家具寢具業者被中國貨壓得難喘息，陶瓷衛浴設備業者的處境同樣告急。台灣自前年7月1日開放陶瓷衛浴進口後，第一個半年，來自對岸的進口量就超過一成，去年底突破三成，預計今年底絕對超過四成。這四成還不包括走私、偽冒產地標章從第三國混入的其他中國製品。

陶瓷工業同業公會總幹事游德二兩手一攤說，單以生產線比較，台灣陶瓷業鼎盛時期，全台生產線不過也百餘條，如今景況差僅剩七十多條，但中國隨便一家陶瓷廠生產線就破百，拚量與量產速度台灣真的比不過。

來到彰化社頭，這地方原本是「台灣襪子的故鄉」，但台灣區織襪工業同業公會理事長魏芳達說，以前台灣襪可以穩吃八成的內銷市場，入世後中國貨像洪水湧入，現在襪子的內銷市場有近八成都被中國貨取代，「再這樣下去，我也考慮明年要外移了。」

去年毛巾業打反傾銷成功，給簡隆富、魏芳達與李文圳等人很大的鼓舞，他們試圖訴求反傾銷，為台灣傳統產業產留下一線生機。但雲林縣毛巾產業科技發展協會理事長賴炎州還是提醒，或許先前毛巾業遭傾銷時沒立即應變，已經傷到了產業元氣，與八年前相比，反傾銷稅措施僅恢復他們八分之五業績。

一位毛巾業者說，反傾銷措施僅讓他們喘口氣，但業績沒比較好。一位三十出頭的「黑面蔡」，向銀行貸款買廠房設備做毛巾卻接不到訂單，負債累累，最後竟選擇跳入嘉南大圳，自我了斷。

悲觀訊息不斷，但想起年初政府緊急調度中央存保基金三百一十億元搶救中華商銀金融危機，讓他們內心更不平衡。魏芳達表示，這筆錢少說可挽救八萬台灣中小企業，很遺憾政府只關心大財團。李文圳說，如果政府能多看他們一眼，傳統產業也不會跌得一敗塗地。960629

## 不怕貨比貨 業者企盼政府打造公平環境

(中央社記者曹宇帆台北二十九日電) 中方曾試圖說服本土毛巾業者撤反傾銷訴訟,還私下宣稱要給工廠用地與資金優惠,「只要你們肯遷來內地」。不過,業者們不為所動,他們說,只要政府能打造公平競爭的環境,台灣人做生意不會輸給中國。

來到鶯歌陶瓷老街,部分店門前堆著成山、標榜日本進口特價 50 元的陶瓷碗盤。但陶瓷類除衛浴陶瓷開放進口外,其餘仍屬台灣保護項目。有業者私下透露,很多廉價貨都是來自中國、釉藥含鉛的劣質品,以併櫃等走私方式矇混通關,消費者不知情,就是當冤大頭。



中國貨傾銷台灣無所不在,連鶯歌陶瓷老街都有不少中國製的碗盤,擺在店門口促銷。

中央社記者許雅靜攝

九十六年六月二十九日

「我們台灣鞋連日本都打贏了,怎會輸給中國?」製鞋業者毛信喬表示,台灣鞋廠年產量最多兩千萬雙,但內需市場量高達一億雙,需求遠大於供給,只要中國貨不用走私等不正當手段進入台灣市場,台灣怎會輸給中國?

工總執行秘書邱碧英說,目前鞋類進口台灣平均須課 5.7% 的關稅,很多進口商為躲稅,進關時均報不及 50 元的低價,但消費者在夜市買廉價鞋幾乎都 499 元起跳,「有誰買過一雙不到 100 元的鞋嗎?」

中國毒毛巾時有所聞,拒用中國毛巾的消費者意識抬頭,林國隆說,以前中國貨至少還船運繞經第三地再偷偷來台,最近更有人明目張膽,中國毛巾來台照走港澳路線,再找人去第三國列印出口證明。

寢具業者李文圳常看到產地標章與寢具接縫車工紋路不一的產品混入市面,明顯有調包的痕跡,於是寢具公會自製產品識別標章送經濟部備案,盼可使消費者多採用國貨。但承辦人回覆,依規定標章須待半年後才能審查完畢。「半年後我們還能存活嗎?」李文圳搖頭苦笑。

中國廉價貨藉走私、高價低報、第三地轉運、偽冒產地標章等伎倆，傾銷台灣市場，種種不公平競爭，才是台灣業者的生存危機。

為遏止這些不正當的手段，業者們企盼，政府除課徵反傾銷稅外，也能對進口產品逐批加強檢驗、嚴查高價低報、加強查驗產地標示，查緝走私。

面對業者遭受的不法打擊，經濟部次長謝發達說，經濟部將逐步推動，建立 Made in Taiwan 品牌認證系統，使台灣弱勢產業可享共同識別品牌，並把 MIT 認證標章，非貼標籤須烙印於產品，應可有效遏止標章偽冒。

此外，為保障業者權益，經濟部已把毛巾、鞋類等列為敏感性產品，嚴密監控他國進口數量有否異常。謝發達說，這項措施搭配反傾銷稅課徵，已使本土毛巾業者開工率恢復 70%，必要時經濟部仍會積極協助業者搜集資料，依循 WTO 規範，採取必要防衛。

傳統產業不是擔心入世，更非害怕中國貨，他們要的是政府起碼的關心，在既有的國際規範下，給他們一個起碼的公平競爭環境；他們不願在政府效率不佳，以及違法傾銷的中國貨品裡，死得不明不白。960629